

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Audiencia Provincial de Oviedo — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288) — Kunċett ta' zbilanċ sinjifikattiv — Kriterji li għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni

Dispożittiv

(1) *L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur, għandu jiġi interpretat fis-sens li:*

- l-eżistenza ta' "zbilanċ sinjifikanti" ma teħtieġx neċessarjament li l-ispejjeż imposti fuq il-konsumatur bi klawżola kuntrattwali jkollhom fil-konfront tiegħu effett ekonomiku sinjifikattiv fid-dawl tal-ammont tal-operazzjoni inkwistjoni, iżda tista' tirriżulta mis-sempliċi fatt ta' preġudizzju suffiċjentement serju għas-sitwazzjoni legali li fiha dan il-konsumatur, bhala parti għall-kuntratt, jinsab skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali applikabbli, kemm jekk fil-forma ta' restrizzjoni għall-kontenut tad-drittijiet li, skont dawn id-dispożizzjonijiet, huwa għandu skont dan il-kuntratt kif ukoll jekk fil-forma ta' ostakolu għall-eżerċizzju tagħhom jew ukoll tal-impożizzjoni fuqu ta' obbligu supplimentari, li ma huwiex previst mir-regoli nazzjonali;

- huwa l-kompitu tal-qorti tar-rinviju li, għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-possibbiltà tal-eżistenza ta' zbilanċ sinjifikattiv, tiehu inkunsiderazzjoni n-natura tal-beni jew tas-servizz li jkun is-suġġett tal-kuntratt, b'risferiment għaċ-ċirkustanzi kollha preżenti waqt il-konkluzjoni tal-kuntratt, kif ukoll għall-klawżoli l-oħra kollha tiegħu.

(¹) ĠU C 227, 28.07.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-22 ta' Jannar 2014 — Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq vs Il-Parlament Ewropew u Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-270/12) (¹)

(Regolament (UE) Nru 236/2012 — Bejgħ bin-nieqes u ċerti aspetti ta' kuntratti ta' skambju ta' inadempjenza tal-kreditu — Artikolu 28 — Validità — Bażi legali — Setgħat ta' intervent mogħtija lill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq f'ċirkustanzi eċċezzjonali)

(2014/C 85/06)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: A. Robinson, aġent assistit minn J. Stratford QC, u minn A. Henshaw, barrister)

Konvenuti: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: A. Neergaard u R. Van de Westelaken kif ukoll minn D. Gauci u A. Gros-Tchorbadjiyska, aġenti), Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Legal u A. De Elera kif ukoll minn E. Dumitriu-Segnana, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuti: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: A. Rubio González, aġent), ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues, D. Colas u E. Ranaivoson, aġenti), ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, aġent, assistit minn F. Urbani Neri, avvocato dello Stato), il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: T. van Rijn, B. Smulders u C. Zadra kif ukoll minn R. Vasileva, aġenti)

Suġġett

Rikors għal annullament — Validità tal-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) Nru 236/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Marzu 2012, dwar bejgħ bin-nieqes u ċerti aspetti tas-swaps ta' inadempjenza tal-kreditu (ĠU L 86, p. 1) — Bilanċ istituzzjonali — Ksur tal-kundizzjonijiet stabbiliti mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja għad-delega tas-setgħat lill-aġenziji — Ksur tal-Artikoli 290 u 291 TFUE — Ksur tal-Artikolu 114 TFUE — Għoti ta' setgħat ta' intervent lill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (AETS) — Margni ta' diskrezzjoni mogħtija lill-AETS f'dak li jirrigwarda n-neċessità tal-intervent tagħha u l-miżuri li għandhom jiġu adottati — Natura tal-miżuri li jistgħu jiġu adottati mill-AETS

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq huwa kkundannat għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika Taljana u l-Kummissjoni Ewropea għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 273, 8.9.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-16 ta' Jannar 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof — il-Ġermanja) — Finanzamt Düsseldorf-Mitte vs Ibero Tours GmbH

(Kawża C-300/12) (¹)

(Taxxa fuq il-valur miżjud — Tranżazzjonijiet ta' aġenti tal-ivvjagġar — Għoti ta' rohs lil vjaġġaturi — Determinazzjoni tal-valur taxxabli tas-servizzi pprovduti fil-kuntest ta' attività ta' intermedjarju)

(2014/C 85/07)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof